

Scoprire le proprie origini con l'interscambio

Continua il grande successo del programma di interscambio giovanile giunto all'ottava edizione

Tra gli interventi a favore dei trentini emigrati all'estero e dei loro discendenti, resi possibili dalla Legge provinciale 3 novembre 2000, n. 12, la Provincia Autonoma di Trento sostiene spese per promuovere ed organizzare iniziative di interscambio che coinvolgano studenti e lavoratori trentini ed emigrati. Una iniziativa che ha riscosso in questi anni un grande successo tanto che dal 1999 al 2005 sono già state realizzate sette edizioni del programma di interscambi giovanili e quella del 2006 è dunque l'ottava. Vi possono partecipare giovani di origine trentina residenti all'estero e giovani residenti in Trentino, in età compresa tra 18 e 35 anni. In relazione alle domande di partecipazione pervenute, per l'anno 2006, sono stati ammessi 18 giovani oriundi trentini provenienti da Argentina (3), Brasile (2), Paraguay (2), Uruguay (3), Messico (3), Stati Uniti (2), Australia (2) e Sudafrica (1) che sono ospiti di altret-

tanti coetanei, ammessi a partecipare al progetto e che sono residenti in varie località del Trentino (Trento, Piana Rotaliana, Val Rendena, Vallagarina, Val di Non, Valsugana).

La formula del programma prevede l'ospitalità reciproca presso le famiglie dei partecipanti. Il periodo di ospitalità ha una durata di 3 settimane. Quest'anno il soggiorno in Trentino avrà luogo dal 10 al 30 luglio, quello all'estero, l'anno prossimo, in un periodo concordato tra i due partner.

Nel periodo di soggiorno in Trentino vengono organizzate, un paio di volte per settimana, alcune attività di "gruppo", mirate alla scoperta della terra di origine.

Il Servizio Emigrazione e Solidarietà Internazionale propone un calendario di appuntamenti ufficiali nei quali sono inclusi itinerari di per visite culturali e turistiche al territorio, con particolare riferimento alle città di Trento, Rovereto, area Alto Garda, Dolomiti.

È inclusa anche una giornata di visita a Venezia.

Verificate inoltre singolarmente le aspettative e gli interessi dei giovani ospiti, il calendario viene integrato anche da alcune attività collaterali, quali incontri di approfondimento tematico presso realtà formative, associative, economiche, culturali, sportive.

Per i rimanenti giorni in cui la gestione del tempo è libera, ogni famiglia ospitante può proporre gite ed escursioni, pratiche sportive e qualsiasi forma di attività sia ritenuta utile a consentire al giovane ospite di immergersi il più possibile nella reale e genuina dimensione di ordinaria "quotidianità".

Al termine del periodo di soggiorno in Trentino è prevista l'organizzazione di una giornata di festa finale, dedicata a tutti i soggetti coinvolti nell'interscambio. Quest'anno andrà a coincidere con la Festa dell'Emigrazione prevista a Roncegno dal 28 al 30 luglio 2006.

L'anno successivo (2007) gli ospiti diventano ospiti

e i giovani residenti in Trentino completano l'interscambio mediante un periodo di soggiorno presso le medesime famiglie dei partner oriundi trentini.

Ai giovani partecipanti residenti in Trentino viene offerta la possibilità di scoprire un Paese estero attraverso l'esperienza ed il vissuto di una famiglia di origine trentina, che in quella comunità vive una ricca dimensione di multiculturalità.

Il programma di soggiorno, sempre pari a 3 settimane, viene quindi progettato e costruito da entrambi i partner sia in riferimento agli interessi che emergono dal percorso di studi o professionale dell'ospite sia in base alle risorse disponibili sul territorio.

La Provincia Autonoma di Trento interviene a favore di ciascun partecipante mediante la concessione di un contributo pari all'80% sulle spese di viaggio e del 100% sulle spese di assicurazione sanitaria per il periodo di soggiorno.

La mia esperienza in Australia

di Erica Buratti (Aldeno)

Fin dai primi incontri informativi promossi dal Servizio Emigrazione della Provincia, le mie aspettative verso questo progetto erano molte. L'euforia di entrare in contatto con persone nuove e forse attraverso questa esperienza imparare a conoscere meglio anche se stessi, si mescolava alla curiosità verso l'eccitante idea di poter fare un viaggio e conoscere nuovi luoghi mai visitati prima.

Gli incontri preliminari svolti per evidenziare le caratteristiche della proposta di scambio con il mondo dell'emigrazione trentina si sono rivelati molto utili, sia per capire meglio il nostro ruolo nel progetto, sia per darci modo di iniziare ad integrare anche a livello di gruppo ospitante locale. Ancora prima dell'arrivo dei ragazzi oriundi trentini residenti all'estero, noi "Trentini in Trentino" ci siamo infatti attivati per cercare di creare un gruppo tra noi, che ci consentisse di poter organizzare insieme il periodo di scambio ed agire per quanto più possibile sempre unitamente, sia nelle attività programmate sia nel tempo libero. La collaborazione che si è creata

sin da subito sicuramente indica la grande passione con cui noi abbiamo partecipato allo scambio e la voglia che avevamo di fare del nostro meglio bene, sia per noi che per i ragazzi che ci stavano per raggiungere da tanti diversi Paesi del mondo. Via email fiocavano le proposte e le possibilità per stare insieme, ma anche lunghe presentazioni proprio per intrecciare relazioni personali e conoscersi meglio.

All'arrivo dei nostri amici "Trentini dal mondo" la curiosità di come si sarebbe svolto tutto il percorso era tangibile. Le prospettive promettevano benissimo... e così è stato!

Lo scambio, il mio personale, è andato benissimo. Già in passato avevo avuto modo di ospitare ragazze straniere ed è sempre stata un'esperienza

utilissima, proprio come con Daniella (Broz di Myrtleford). Lei è stata fin da subito molto carina e gentile ed anche i miei genitori si sono affezionati moltissimo.

Le tre settimane passate insieme, sia a livello di gruppo sia a livello di "partneriato", le ricordo tuttora con grande nostalgia ma con il sorriso. Nonostante le molteplici personalità si è formata una piacevole compagnia ed abbiamo sempre cercato di collaborare tra di noi e di dare il massimo. Credo che i risultati si siano visti, sia per la riuscita delle attività proposte dall'esterno e dall'interno, sia per i ricordi positivi che abbiamo impressi dentro di noi e che continuano ad emergere nei nostri dialoghi anche a distanza di tempo.

Dopo la prima fase in cui



ho ospitato Daniella è intercorso un certo tempo in cui fantasticavo su quello che avrei fatto io nella fase successiva: cosa avrei visitato, come mi sarei trovata... io in Australia. Sia Daniella sia Robert (altro partecipante dall'Australia) rispondevano alle mie numerose domande e curiosità sempre con molta gentilezza e disponibilità, entrambi in attesa del mio arrivo.

E poi è arrivato il mio momento speciale: la partenza verso la destinazione dall'altra parte del pianeta. A parte il viaggio fisico in aereo che si è rivelato abbastanza spossante, la permanenza in Australia è stata sicuramente una tra le esperienze più belle della mia vita. È difficilissimo mettere nero su bianco tutte le emozioni, i ricordi, i pen-



sieri di tre settimane così speciali.

Questo viaggio non ha fatto emergere aspetti negativi, solo positivi. Momenti che mi hanno reso felice. Anche il distacco dalla mia famiglia, dall'università, dalla routine quotidiana mi ha aiutato, una volta ritornata a casa, ad apprezzare di più quello che ho, le piccole cose, gli sforzi e gli aiuti delle persone che mi stanno vicine. Dal punto di vista umano credo sia stato molto arricchente perché mi ha permesso di approfondire la conoscenza di alcuni dei ragazzi che erano venuti e che poi ho rivisto ed ho potuto conoscere molte persone nuove e relazionarmi anche con loro. Sono convinta che un viaggio aiuti sempre a conoscere meglio se stessi, a scoprire i propri punti di forza e i punti deboli, ed ogni cosa, piccola o grande, quello che rimane impresso dentro di noi ci aiuta a crescere e migliorare.

Io in Australia mi sono trovata benissimo. Mi sono sentita comunque "a casa", tra carissime persone, in un bel clima... e sarei rimasta più che volentieri ancora un po' di tempo. Mi rimane ora il sogno di tornarci, un giorno e ringrazio infinitamente la Provincia Autonoma di Trento per avermi dato questa meravigliosa opportunità!

ELENCO PARTECIPANTI A PROGRAMMA INTERSCAMBI GIOVANILI

EDIZIONE 2006-2007

Prima fase: ospitalità in Trentino - 3 settimane (10 luglio - 30 luglio 2006)

Seconda fase: ospitalità all'estero - 3 settimane (nel 2007)

Partner ospite (di origine trentina)	Partner ospitante in Trentino
1. VIRGILIO ANTONIO VAZQUEZ BARRETO LUQUE - PARAGUAY <i>Luogo trentino d'origine: Vezzano</i>	DENNIS PISETTA TRENTO
2. JAVIER PLACHOT GENTINI MONTEVIDEO - URUGUAY <i>Luogo trentino d'origine: Riva del Garda</i>	FRANCESCO POLI TRENTO
3. MARIA ANA DORSSI DUFOR MONTEVIDEO - URUGUAY <i>Luogo trentino d'origine: Avio</i>	SERENA TORBOLI TRENTO
4. ANALIA ROSA JOSEFINA ZAMPEDRI CHAJARI, ENTRE RIOS - ARGENTINA <i>Luogo trentino d'origine: Pergine Valsugana (Fraz. Viarago)</i>	MICHELE ROSSI TRENTO
5. AMANDA ZANONI - STATI UNITI LAS VEGAS, NEVADA - STATI UNITI <i>Luogo trentino d'origine: Cloz</i>	SERENA ABEILLE TRENTO - LOC. COGNOLA
6. ALE VALDES AGUEDA - MESSICO CORDOBA, VERACRUZ - MESSICO <i>Luogo trentino d'origine: Villa Lagarina</i>	LAURA NICOLODI TRENTO - LOC. POVO
7. VIRGINIA CAROLINA AYALA MOSCHEN PARANA, ENTRE RIOS - ARGENTINA <i>Luogo trentino d'origine: Selva di Levico Terme</i>	ELENA REGOLINI MORI
8. ADAM CRISTOPHER FEDRIZZI MELBOURNE, VICTORIA - AUSTRALIA <i>Luogo trentino d'origine: Malé - Mori</i>	CARLOTTA FRANCHINI ALA
9. ALEXANDER JOHN CAZZOLLI TULLY, NY - STATI UNITI <i>Luogo trentino d'origine: Tione di Trento - Prezzo</i>	ANDREA TOMASINI VIGO RENDENA
10. EDNEUSA DA SILVA ZAMBALDI RIO DE JANEIRO, RJ - BRASILE <i>Luogo trentino d'origine: Terlago</i>	BARBARA ODORIZZI MEZZOCORONA
11. DIEGO ARTURO CERBONI MAR DEL PLATA, BUENOS AIRES - ARGENTINA <i>Luogo trentino d'origine: Dasindo</i>	LORIS DELPERO TUENNO
12. GERARDO LECUEDER FILIPPI MONTEVIDEO - URUGUAY <i>Luogo trentino d'origine: Dasindo</i>	ALESSANDRO BELLELI CLES
13. ANNA MONICA HERNANDEZ CANTON VERACRUZ, VER. - MESSICO <i>Luogo trentino d'origine: Pomarolo</i>	MONICA ALBERTINI ROMALLO
14. LINDA ELIZABETH ZIMARDI MAYEREGGER CAACUPE' - PARAGUAY <i>Luogo trentino d'origine: Vezzano</i>	SILVIA MATTIVI PERGINE VALSUGANA
15. VICTORIA ELENA BOZIERE FRIZZI FORTIN DE LAS FLORES, VER. - MESSICO <i>Luogo trentino di origine: Cimone</i>	CINZIA PATRUNO LEVICO TERME
16. FABIO RONCHIETTO IRENE, PRETORIA - SUDAFRICA <i>Luogo trentino d'origine: Trento</i>	CLAUDIO BALDESSARI NOVALEDO
17. SANDRA ELLYSE BEZZINA SYDNEY, NSW - AUSTRALIA <i>Luogo trentino d'origine: Baselga di Piné</i>	MILENA ANESI BASELGA DI PINE'
18. DANIELLE ZAGONEL MACHADO CURITIBA, PR - BRASILE <i>Luogo trentino d'origine: Tonadico</i>	ELENA REGINA BRANDSTETTER IMER